

## RECENSIONES

### Patrística

JUAN EL SOLITARIO, *Giovanni il Solitario. Le passioni dell'anima. Introduzione, traduzione e note a cura di Marco Pavan*, Comunità di Bose (Magnano), Edizioni Qiqajon, 2012, 183 pp. (Col. Padri orientali).

Juan el Solitario (o Juan de Apamea) estuvo activo en el siglo V y fue un prolífico escritor. Se le atribuyen más de noventa obras: sentencias, cartas, comentarios bíblicos, doxologías, plegarias, todas con un marcado carácter monástico.

Todo *este corpus* no procede ciertamente de un único autor, pero parece claro que las obras mencionadas provienen de un mismo ambiente, que se puede identificar con la región de Apamea, en Siria.

La introducción de Marco Pavan señala las más importantes hipótesis de los especialistas sobre la vida y personalidad de Juan el Solitario, permaneciendo válida la tesis del P. Ireneo Hausherr, sj, según la cual aquel habría sido un monje siríaco, doctrinalmente ortodoxo, que vivió entre los años 430-450 en Apamea, cerca de Antioquía, “en un contexto cultural y eclesial aún no influenciado fuertemente por el pensamiento griego...” (p. 10).

Los *Diálogos sobre las pasiones del alma*, que ahora se nos ofrecen en traducción italiana, conservan cuatro conversaciones diferentes tenidas en diversos momentos de la jornada, o tal vez en varios días, entre Juan el Solitario y dos monjes, llamados Eusebio y Eutropio.

“El argumento principal sobre el que versan los diálogos es la ascensión de la vida espiritual en tres grados, correspondientes a las tres dimensiones fundamentales de la persona humana: cuerpo, alma y espíritu (cf. *1 Ts* 5,23)... El camino del creyente, en particular el del monje (palabra que Juan no utiliza), se escalona por tanto en tres etapas, cada una de las cuales tiene un orden interno, con sus propias leyes, dinámicas, tiempos y etapas...” (pp. 11-12).

Me atrevo a decir que la lectura de los *Diálogos* será una tarea ardua: no entregan toda su riqueza fácilmente. Pero el esfuerzo es retribuido con creces.

Además de la amplia introducción encontramos en el libro una bibliografía esencial (pp. 167-170), un glosario de los términos utilizados con mayor

frecuencia en los *Diálogos* (pp. 171-180) y un índice bíblico (pp. 181-182).

*Enrique Contreras*

## Liturgia

GELARDI, A., *Sacramenti. Riscoprire i misteri cristiani*, Bologna, Edizioni Dehoniane, 2013, 107 pp.

El autor, sacerdote dehoniano, ha escrito este libro con ocasión del año de la fe. Su intención es la de enseñar a quienes lo necesitan y recordar a quienes lo han olvidado la importancia de la vida sacramental, que vertebraba toda la vida cristiana, por ser fuente de la gracia que el mismo Cristo dona en abundancia a la Iglesia en la liturgia, según nos lo recuerda el Concilio Vaticano II. En las palabras a modo de inicio, se nos recuerda la necesidad de sembrar una y otra vez la semilla de la Palabra en los diferentes terrenos, para que en el momento oportuno pueda crecer y desarrollarse en cada cristiano la vida sacramental: en la liturgia el mismo Cristo sigue construyendo la Iglesia, y es importante tomar conciencia de esto en lo que se refiere a cada uno de los sacramentos. Este será el contenido del libro, abordado a través de un estilo coloquial, que vuelve muy cercana, accesible y amena la enseñanza sobre la eficacia de los sacramentos, su historia, su vinculación con el arte, la explicación de cada sacramento, para terminar con “*Casi un resumen*”, que a manera de epílogo, responde al final del libro al planteo del comienzo: “*Si un niño preguntara*”.

Es un libro pensado para que aprendan los niños y para que sirva también de repaso a los grandes que han quedado en casa. Y para ser leído por todos los que, con corazón de niño, desean seguir el llamado universal a la santidad en la Iglesia.

*Liliana Solhaune, osb*

## Monástica

CREMASCHI, L. (a cura di), *Donne di comunione. Vite di monache d'oriente e d'occidente*, Magnano, Edizioni Qiqajon, 2013, 311 pp.

Esta selección de biografías de monjas de los primeros tiempos de la Iglesia —desde el siglo I hasta el siglo VI—, provenientes de diferentes ámbitos sociales y culturales, que vivieron en distintos lugares de oriente y occidente —Egipto, Roma, Palestina—, nos es presentada por una monja de la comunidad de Bosé, a quien debemos la introducción, la traducción y las notas.

Conocedora del precioso legado que estas mujeres –Macrina, Sinclética, María-Marino, Marcela, Paula, Melania la joven y Escolástica– han dejado a quienes buscan en la tradición un referente válido para vivir con seriedad la vida monástica, nos prepara, con su introducción, para leer con fruto el tesoro que tenemos entre manos. Apelando a la historia de otras mujeres que optaron por seguir al Señor, renunciando al matrimonio, en una vida ascética, y a las que describe a través de vívidos rasgos y jugosas anécdotas, llega a decantar algunos puntos claves de esta opción de vida: soledad que permite la intimidad con el Señor, fuerte familiaridad con la Escritura y, en muchos casos, estabilidad en el marco de una comunidad. No falta la reflexión sobre la condición de la mujer en la Iglesia antigua y sobre la verdadera y profunda liberación de la mujer de todos los tiempos, por obra de la gracia. Todo conduce a una valoración de la condición femenina, de la mujer, llamada a vivir en la Iglesia su vocación de recibir, guardar y dar la vida, tanto física como espiritualmente, porque: “La mujer es portadora, en su cuerpo, de una casa para hospedar la vida: se trata de saber encontrar en todo una ocasión para aprender, para crecer en sabiduría, bondad y mansedumbre, viviendo lo negativo, el sufrimiento, la tribulación, como los dolores del parto”.

Es un libro que apreciarán no sólo los monjes y los allegados al ámbito monástico, sino también quienes se interesen en las manifestaciones del crecimiento humano y espiritual a lo largo de la historia y en el hoy de la Iglesia.

*Liliana Solhaune, osb*

## Espiritualidad

FRABOSCHI A. A. - PORTIGLIA E. D., *Creo... Meditando sobre la fe e Iglesia con Santa Hildegarda de Bingen*. Buenos Aires, Niño y Dávila Editores, 2013, 224 pp.

La Serie Hildegardiana ofrece un nuevo título: *Creo... Meditando sobre la fe e Iglesia con Santa Hildegarda de Bingen*. El texto está estructurado en dos partes. La primera: “Creo”, con dieciséis capítulos que abordan los artículos de la profesión de fe; y la segunda: “La Iglesia, el ámbito de la fe”, con cuatro, en los que se presentan sus múltiples aspectos: Esposa, Madre y Maestra, divina y humana, que realiza y celebra el amor. La introducción precisa algunos elementos indispensables para su lectura: el contexto de la doctora de la Iglesia, su biografía y sus escritos.

La obra se enmarca en el Año de la Fe, y tiene por objetivo “poner al lector en contacto con esta espiritualidad absolutamente original, que desciende de Dios al hombre a través de las visiones concedidas a la santa y fielmente narradas por ella”, para profundizar en la fe, meditando sobre ella para

que ilumine la vida y sea vida; es decir, una fe viva, verdadera y bella. Este lector puede ser tanto el cristiano común como el teólogo, si bien “no ha sido –se aclara– nuestra intención ofrecer un libro para el estudio, ni una exposición teológica de las verdades de la fe, sino tan sólo brindar, a través de los textos y de las reflexiones que los acompañan, la ocasión para recapitular el Año de la Fe transcurrido, y los frutos que con la gracia de Dios hayamos podido cosechar”.

Es importante subrayar el clima y el ritmo que las autoras le han dado. Se trata de un libro para meditar y orar, para un pensar orante y un orar pensante, según la enseñanza de Hildegarda. Es ciertamente sorprendente leer algunas de las oraciones que cierran “abriendo” cada capítulo y escuchar en ellas no palabras humanas, sino revelaciones de los deseos divinos para el orante, que llevan naturalmente a un diálogo de amistad a la sombra del fulgor de la Luz Viviente.

Los comentarios a los fragmentos hildegardianos, especialmente en la segunda parte, donde el tono es más coloquial, son una verdadera *lectio-meditatio* donde en la “concorde polifonía de la fe” se hacen eco la eterna Palabra de Dios, el Magisterio contemporáneo (Vaticano II; Juan Pablo II, Benedicto XVI) y la palabra de teólogos-maestros espirituales de nuestro tiempo (Romano Guardini, Henri de Lubac, Thomas Merton o Bernardo Olivera).

El libro es “una invitación a *ser Iglesia*, vivencia ésta en gran parte desplazada por la desacralización y deshumanización de nuestro tiempo, que tienden a considerarla como una institución meramente humana”. Las tres autoras muestran un amor sincero al Esposo y por eso también a su Amada.

La obra concluye en clave anagógica, asomándose a las maravillas que nos esperan en el Cielo, a cuya descripción Hildegarda dedica la última parte de *El libro de los merecimientos de la vida*. Temática ausente o insuficientemente tratada, pero que “es sumamente importante, no sólo en cuanto es otra expresión más del inmenso amor que Dios nos tiene, sino también como fuente de nuestra cotidiana alegría cristiana; como alimento de nuestra fortaleza para vencer las tentaciones y enderezar cada día nuestra vida hacia Dios; y como amorosa atracción de todos nuestros pensamientos, sentimientos y obras hacia la verdadera y definitiva vida para la que estamos hechos: la bienaventuranza”.

*Creo... Meditando sobre la fe e Iglesia con Santa Hildegarda de Bingen* no sólo nos hace conocer a la más reciente doctora de la Iglesia y su tiempo, sino, lo que es más importante, nos ayuda a entrar y permanecer, como Iglesia del siglo XXI, en el Misterio del Amor Trinitario, para poder anunciarlo con alegría.

Pedro Edmundo Gómez

LANCELOT ANDREWES, *Dio è diventato uomo. Sermoni per il Natale*, Magnano, Qiqajon, 2012, 265 pp.

Lancelot Andrewes es un obispo inglés del siglo XVI. Predicador de la corte de Elisabeth y James I Stuart, es el líder de la corriente *arminiana*, que buscaba fundar la Iglesia anglicana sobre los pilares de la Escritura, de los padres y de la tradición de los primeros siglos. Autor de "*Preces privatae*", obra que hizo de él el padre espiritual por excelencia del anglicanismo. En calidad de filólogo trabajó en el equipo de traductores de la Biblia de 1611, conocida como *Authorized Version* o *King James Bible*, todavía hoy en uso en la iglesia anglicana.

En esta oportunidad se presentan 6 sermones traducidos por primera vez al italiano, elegidos de los 17 predicados en Navidad, sobre los textos de la liturgia. Tres son tomados de los evangelios de la infancia, y nos reenvían al género narrativo; y tres son síntesis teológicas que ponen el acento sobre el significado del acontecimiento. La distinción, sin embargo, no tiene gran relevancia para el autor, que combina las dos perspectivas, por lo cual, si los ángeles, magos y pastores son al mismo tiempo criaturas de carne y hueso y figuras teológicas, también Justicia, Verdad, Misericordia y Paz son no sólo conceptos, sino materializaciones dramáticas del problema de cómo debe reaccionar Dios frente a la culpa del hombre.

En cada sermón, después de haber expuesto lo que ha hecho Dios por nosotros, se trata de entender qué debemos hacer nosotros por él, esto es, cómo la vida debe responder al mensaje ilustrado en el sermón. Andrewes concluye regularmente su exposición con una alusión al sacramento que sigue, en el cual la verdad escuchada en cierto sentido se hace carne, y pide que nosotros la asumamos también en esta forma.

Esta figura gigantesca de teólogo y filólogo, predicador y pastor, hombre de oración y maestro de vida espiritual, merece ser redescubierta, sea como personaje en sí, sea por el gran relieve ecuménico de su pensamiento y de su praxis eclesial. Es por esto que la comunidad de Bose nos ofrece en esta oportunidad la publicación de sus sermones, acompañada de una introducción sobre su persona y su obra.

*Cecilia Huerta, oco*